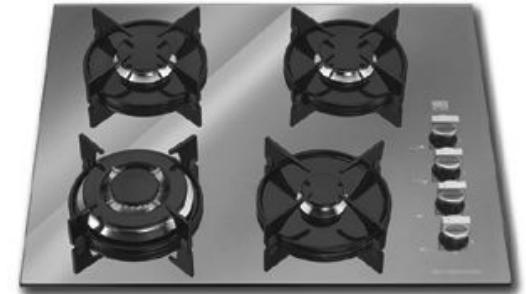


**BH 20 AV****LC640 AV**

Novi Beograd: 011/ 31 33 598; 011/ 31 33 597; 011/ 31 33 264; 011/ 31 33 826
Bul. Arsenija čarnojevića 66

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU

POSTOVANI KORISNICI

Zahvaljujemo vam sto ste izabrali nas proizvod, sinonim za kvalitet i sigurnost.

Nadamo se daće isti da odgovori vašim potrebama i zahtevima. Kada god smo vam potrebni ne dvoumite se potrazite nas. Mi ćemo uvek biti uz vas kada god vam je potrebno za saradnju i za pružanje svih potrebnih informacija vezanih za proizvode NARDI.

1. Osnovne napomene

- Veoma va no: sačuvajte ovu knji icu zajedno sa uređajem u slučaju da uređaj predate nekoj drugoj osobi na korišćenje
- Uređaj je 3 klase i namenjen je neprofesionalnoj upotrebi privatnih lica. Namjenjen je za korišćenje od strane odraslih. Ne dozvolite deci da se igraju u njegovoj okolini. Pazite na decu i ne dozvolite im da diraju zagrejane površine ili da su u njihovoj blizini dok je uređaj uključen.
- Instalacija uređaja gas i električna energija se obavlja od strane kvalifikovanog osoblja.
- Pre nego što uključite uređaj, proverite da li je tip gasa u saglasnosti sa navedenim na uređaju.
- Pre popravke ili čišćenja, isključite uređaj iz struje i sačekajte da se ohladi.
- Kada su plinske ringle uključene, gledajte da plamen uvek bude u granicama normale. Pre nego što skinete posudu, isključite ringlu.
- Korisnik ne treba da zameni strujni kabal uređaja (kod modela koji ga poseduju). Kod takve zamene treba da se obratite stručnom osoblju.
- Upotreba uređaja na plin zahteva redovno provetrvanje prostorije.
- Instalacija ovog uređaja treba da se vodi prema instrukcijama iz poglavlja "Montiranje uređaja".
- Kod intenzivne upotrebe uređaja na plin po eljno je imati dodatnu ventilaciju (otvaranje prozora ili ugradnja aspiratora).
- Ako koristite stakleni poklopac (opciono), postavite ga samo onda kada su se ringle skroz ohladile. Koristite poklopac samo u svrhu zaštite ugradne ploče, ni za šta drugo.
- Pazite da na ringlu ne stavite posudu sa deformisanim ili neravnim dnom. Mo e da dođe do prevrtanja posude ili izlivanja tečnosti.
- Ako ugasite slučajno ringlu, zavrnite prekidač u poziciju 'isključeno' i probajte ponovo da upalite plamen nakon minut dva.
- Pri svakoj opravci kvara, obratite se ovlašćenom servisnom centru i tra ite originalne rezervne delove. Ako popravku obavlja nekvalifikovano osoblje, moguća su oštećenja uređaja.

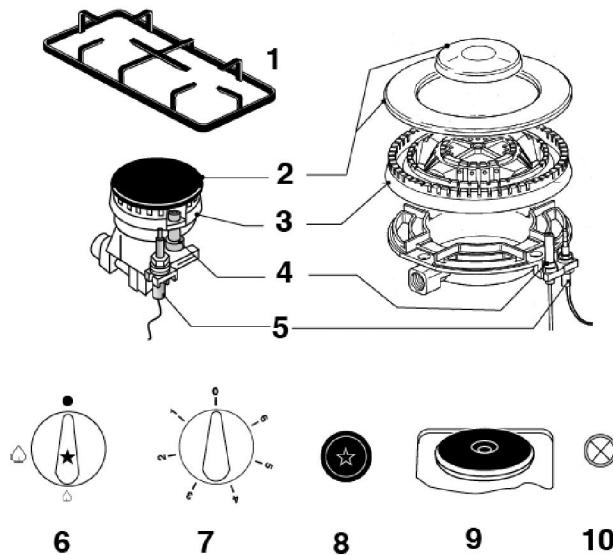
Uređaj je u skladu sa sledećim standardima Evropskog saveza:

- 73/23 + 93/68 (nizak napon)
- 89/336 (elektromagnetska kompatibilnost)
- 89/109 (komponente koje ulaze u sastav hranljivih proizvoda)
- 90/396 (gasna priprema)

Simbol  na proizvodu, ili na dokumentima koja prate proizvod, označava da ovaj proizvod ne sme biti tretiran kao kućni otpad već se mora odneti na odgovarajuće mesto na kome se vrši recikl a električne i elektronske opreme. Odlaganje se mora vršiti u skladu sa lokalnim propisima o zaštitiivotne sredine koji se tiču odlaganja otpada.

2. Uputstvo za upotrebu

Opis osnovnih delova uređaja



1. Rešetka
2. Emajlirana ploča
3. Rasporedzivač
4. Deo za startovanje plamena (kod modela kod kojih se gas zapali)
5. Zaštitni ventil (kod modela sa ventilom)
6. Prekidač za podešavanje ringle sa gasom
(* električni kluč za paljenje iznad prekidača kod modela koji ga poseduju)
7. Prekidač za paljenje električnih ploča
8. Odvojeni kluč za paljenje uređaja (kod modela koji ga poseduju)
9. Električna grejna ploča (ako takva postoji)
10. Signalna lampica za rad električne ploče

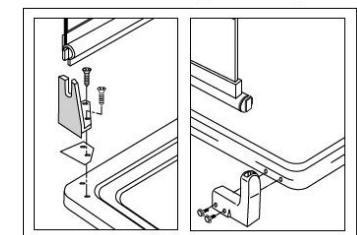
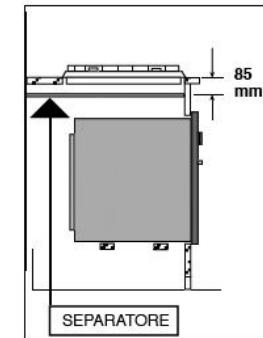
Kontrolna zona na tabli sadrži dugmiće i prekidače za kontrolu rada gasnih i/ili električnih ringli.

Ugradnja poklopca

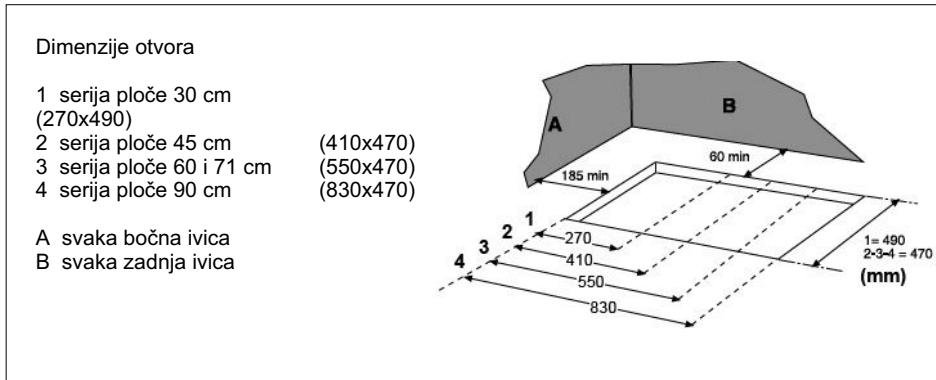
Po elji, možete ugraditi razne tipove poklopca na grejnu ploču. Izuzetak su staklene ploče i one iz serije 30 cm.

Za ugradnju poklopca na ploču, pratite sledeće korake:

- Postavite desni i levi nosač na probušene otvore ploče (ka zadnjoj strani ploče). Pritom koristite ulo ak.
- Fiksirajte taj deo za ploču koristeći šrafove (kod emajliranih površina nemojte prejako da zavrnete šraf).
- Postavite poklopac na nosače.



PODACI SA SLIKE



Uređaji su predviđeni za ugradnju gde je minimalna dubina 550mm. Dimenzije otvora za ugradnju su označeni na slici. Na slici su označena i minimalna rastojanja koja treba da ispoštujete, između otvora za ugradnju i bočne i zadnje strane.

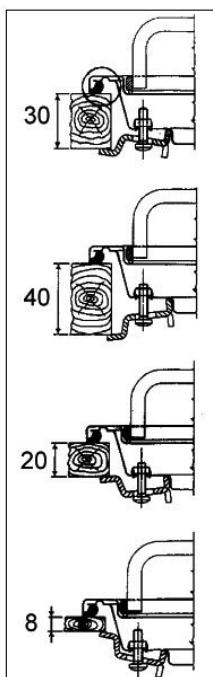
čelična ili emajlirane ploče

- Postavite dostavljeni specijalni ulo ak na rub ploče. Postavite tako da krajevi dodiruje, ne preklapaju.
- Postavite ploču u otvor kuhinjskog elementa. Centrirajte ga.
- Fiksirajte uređaj za element sa šarkama.

Snaga šrafova će biti dovoljna da preseče ulo ak tako će višak moći lako da se odstrani.

Staklene ploče

- Postavite dostavljene 2 aluminijumske trake na rubove sa strane otvora (470mm).
- Postavite dostavljeni specijalni ulo ak na rub ploče. Postavite tako da krajevi dodiruje, ne preklapaju.
- Postavite ploču u otvor kuhinjskog elementa. Centrirajte ga.
- Fiksirajte uređaj za element sa šarkama.



Rad ringli na gas

Prekidač za regulaciju gase može da se zavrne suprotno od kazaljke na satu, od pozicije za gašenje do najviše otvorene pozicije i obrnuto (postavite strelicu na eljenu poziciju):

- = bez gasa
- ▲ = gas je maksimalno odvrnut
- ▼ = gas je minimalno odvrnut

Paljenje plinskih ploča

Kod modela snabdevenim sa električnim paljenje, plinske ploče se pale okretanjem prekidača do maksimalne pozicije. Kod modela sa posebnim ključem za paljenje, pritisnite ključ i u isto vreme okrenite prekidač i okrećite ga dok ne dostignete maksimalan plamen. Kod modela bez električnog paljenja (ili u slučaju da je nestalo struje) postupite isto kao što je d sada opisano samo iskoristite šibicu ili upaljač. Kod modela sa zaštitnim ventilom, dr ite prekidač pritisnut na dole 3-4 sekunde dok sistem automatski ne startuje plamen.

U slučaju da se plamen slučajno ugasio, zaštitni ventil zaustavlja dotok gase (npr. u slučaju izlivanja tečnosti). Sistem paljenja ne bi radio više od 15 sekundi.

Ako se plamen slučajno ugasi ili neće da se upali, okrenite prekidač na poziciju OFF (isključeno) i probajte ponovo ali najranije posle 1 minute.

Kada ste upalili ringlu na gas, podešavajte plamen prema vašoj elji. Kada hoćete da isključite ringlu, zavrtite prekidač u smeru kazaljke na satu sve do pozicije «».

Saveti za korištenje plinskih ringli

Za uštedu plina i bolji efekat rada, koristite posude sa prečnikom koji odgovara samo ploči. Izbegavajte da koristite posuđe kod kojeg plamen izlazi sa strane (pogledajte tabelu sudova). Koristite samo sudove sa ravnim dnem. Od trenutka kada tečnost provri, smanjite plamen do onog stepena koji će odravati kuvanje.

Za vreme kuvanja, gde koristite mast ili ulje, budite pa ljivi. Ako se posuda pregreje onda sastojci u njoj mogu da se zapale.

Tabela sudova (koristite sudove sa ravnim dnem)

Ringla na plin (mm)		Minimalni Ø posude (mm)	Maksimalni Ø posude (mm)
Dodatna	(Ø = 55)	90	160
Srednje brza	(Ø = 75)	130	180
Brza	(Ø = 100)	150	260
Sa 3 prstena	(Ø = 132)	210	270
Ringla za ribu	(230 x 45)	310 x 140	460 x 230

Korištenje električnih ploči

Neki modeli imaju jednu ili dve električne ringle. One mogu da budu u verzijama: normalno zagrevanje, brzo zagrevanje i automatsko. Poslednje 2 verzije imaju crveni krug na sredini (brzo zagrevanje) i okruglu oznaku u sredini (automatsko). Električne ringle mogu da se podešavaju prema potrebama kuvanja, okretanjem prekidača u smeru kazaljke na satu ili obrnuto, na 6 stepeni, kao i 0 (kod automatskih verzija ima 12 stepeni). U poziciji sa maksimalnom vrednosti, koristi se najveća količina toplosti (pogledaj tabelu). Kod ringli koje se brzo zagrevaju i automatskih ringli, kada dostignu zadatu temperaturu, struja se automatski smanjuje. Ovo reguliše termostat i u tom slučaju ringla će da radi tako što će se temperatura biti ustaljena tokom kuvanja.

Lampica, koja je u funkciji indikatora, svetli što je pokazatelj da su električne ringle uključene.

Saveti za korištenje električnih ringli

Za duži vek električnih ringli i uštedu energije, koristite samo posude sa ravnim dnom čiji prečnik nije manji od prečnika ringli.

Izbegavajte kuvanje tečnosti koja može da se izlije iz posude na ringlu. Ne ostavljajte ringlu da gori a da na njoj nema suda ili ako je posuda prazna i ne koristite ih za zagrevanje prostorije.

Uključite ringlu neposredno nakon što ste postavili neki sud na nju.

Ne zaboravite da, nakon što ste isključili ringlu, ona ostaje topla još neko vreme.

	Podgrejavanje	Kuvanje	Pečenje
Automatske električne ringle	1 2 3 4	5 6 7 8	9 10 11 12
Zaštićene ringle i ringle sa normalnim zagrevanjem	1 2	3 4	5 6

Tabela karakteristika ringli i šrafova CAT. II 2H3 +

Ringla (visina emajlirane površine u mm)	Bajpas 1/100 mm	Termička snaga (*) (kW)		Tečni gas		Prirodni gas	
		Normalna	Smanjena	protok (g/h) G30- G31	Šraf 1/100 mm	protok (g/h) G30- G31	Šraf 1/100 mm
Brzo zagrevanje (Ø = 100)	44	3	0,9	218- 214	85	286	120
Srednje brzo zagrevanje (Ø = 75)	34	1,75	0,6	127- 125	65	167	100
Dodatna ringla (Ø = 55)	29	1	0,45	73-71	50	95	75
Sa tri prstena (Ø = 132)	64	3,5	1,6	254- 250	95	332	130
Ringla za ribu (230 = 45)	60	2,8	1,3	203- 200	80	266	125
Optimalni napon pri zagrevanju (mbar) (1 mbar=10,197mm H ² O)				G30=28-30 G31=37	G20=20		

(*)=Sa suvim gasom i većom kapacitetom (H_s) na 15°C i 1013,28 mbar

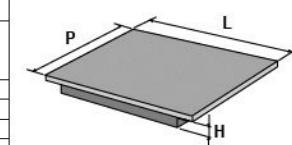
Uputstvo za ugradnju u kuhinjske elemente

Uređaj je tipa Y i može da bude ugrađen na neki element samo sa jedne strane (sa leve ili sa desne strane ploče), na većoj visini od same ploče, na rastojanju koje je prikazano na slici.

Može da se ugrade na bilo koji element koji može da izdrži temperaturu 65°C veću od sobne temperature (EN 60335-2-6).

Izbegavajte ugradnju uređaja blizu zamaljivih materijala (npr. zavesa, odeće...).

Serija ploče	L (mm)	P (mm)	H (mm)	
			čelična ili emajl	Staklo
30	290	510	30	-
45	440	500	30	-
60	585	500	30	47
71	710	500	30	47
90	885	500	30	47



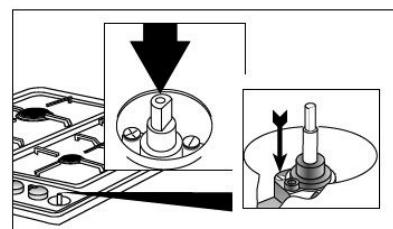
Ne zaboravite da zamenite staru tabelu sa podacima sa novom.

Uvek kada se tip plina razlikuje od onog koji koristi uređaj, postavite na dovodnu cev regulator koji će odgovarati zahtevanim normama.

Određivanje minimalnog plamena

Minimalni plamen je fabrički regulisan. U slučaju da menjate šrafove ili neke druge delove mehanizma, moguće je da će biti neophodno da se minimalni plamen odredi još jednom. Neophodni koraci za ovaj postupak:

- Upalite ringlu
 - Okrenite prekidač na minimalnu vrednost
 - Skinite osigurač (i dihtung/ulo ak ukoliko postoji takav)
 - Upotrebom odgovarajuće šrafcigerom zavrnete regulatorni šraf, koji se nalazi unutra ili sa strane, dok ne postignete ravnomerni plamen.
 - Vratite prekidač na mesto i brzo je zavrtite u smeru od maksimalne do minimalne vrednosti; pritom pazite da ne ugasite plamen.
- Kod ringli sa zaštitnim ventilom proverite da li postignuti stepen plamena odgovara ravnomernom zagrevanju; ako ne, pojačajte minimalni plamen.



Gore opisane operacije mogu lako da se izvedu nezavisno od pozicije grejne ploče.

Ringle ne zahtevaju regulaciju vazduha

Opravke i čišćenje

Pre bilo kakvih popravki i čišćenja, isključite uređaj iz struje. Emajliranu površinu čistite sa hladnom vodom i sredstvom za čišćenje. Ne koristite abrazivna sredstva.

Rasporedzivač ringle često čistite sa vrućom vodom i sredstvom za čišćenje. Uverite se da ste uklonili bilo kakve materije koje blokiraju prolaz plamena. Dobro isperite nerđajuće delove sa vodom i prosušite ih sa mekom krpom.

Za čišćenje ringle koristite malo pokvašen sunđer i kružnu krpku za brisanje. Ako upotrebite previše vode, može da prodre u mehanizam i da ošteti električne delove.

Rešetke iznad ringli mogu da se peru u mašini za sudove.

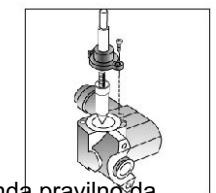
Za postojanje fleke koristite obična, neabrazivna, sredstva za čišćenje ili blago zagrejano ulje. Staklo na ploči obrišite vrelom vodom i ne koristite grube krpe za brisanje.

Ne koristite sunđere u obliku jelenske kože niti kiseline pri čišćenju.

Za lakše paljenje ringli, povremeno očistite mehanizam za paljenje veoma pa ljivo (keramiku i elektrode).

Za čišćenje električnih ringli koristite vlažnu kružnu krpku i vrlo malo natopite uljem, dok je ringla još topla.

Povremeno, ili kada prekidač počnu teže da se okreću, obratite se stručnom osoblju da podmaže ventile. Pozovite nekog stručnog kada uočite neki problem sa uređajem.



U daljem tekstu izlaze informacije za stručno osoblje koje može da izvrši instalaciju ili opravku.

Pozicioniranje

Ovakav uređaj se ne povezuje sa bilo kakvim aspiratorom.

Uređaj može da se ugradi samo u prostoriju sa konstantnom ventilacijom u skladu sa lokalnim normama. Prirodni vazdušni protok treba da bude direktni, koji struji kroz otvore u zidovima prostorije, kako bi se vazduh kretao iznutra ka napolje. Moguće je koristiti jedinične ili sabirne ventilacione kanale.

Ventilacioni otvori treba da imaju efektivni poprečni presek od najmanje 100cm^2 i treba da budu zaštićeni od eventualnog slučajnog zapušavanja (zaštita sa metalnim rešetkama).

Kod uređaja koji nemaju zaštitni ventil iznad ploče, ventilacioni otvor treba da je duplo veći minimum 200cm^2 .

Isto tako, moguće je koristiti i indirektnu ventilaciju koja potiče iz drugih prostorija pod uslovom da je ventilacija u tim prostorijama direktna, da nema rizika od požara i da nisu u pitanju spavaće prostorije.

Protok vazduha između prostorije gde je ventilacija i prostorije u kojoj je uređaj treba da se omogući kroz postojane otvore (koji se mogu napraviti kada se proširi otvor između vrata i poda).

U prostoriji gde je ugrađen uređaj treba da postoji sistem za odvod isparenja od kuvanja i dima. U ovom slučaju moguće je iskoristiti aspirator ili električni ventilator koji se uključuje onda kada se uključi i uređaj.

Povezivanje na plin

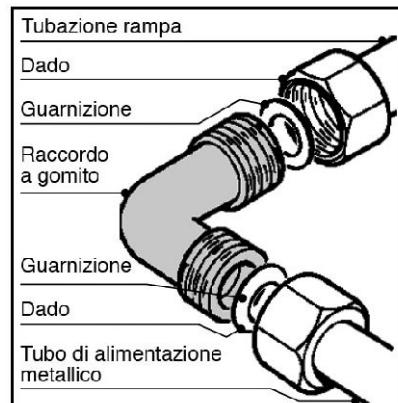
Uredaj treba povezati na izvir plina ili plinsku bocu ali u skladu sa odgovarajućim standardima i nakon provere da li uređaju odgovara dati plin. Uredaj je napravljen tako da radi sa tipom plina koji je naznačen na etiketi koja se nalazi na ambala i, kao i na poleđini samog uređaja.

Ukoliko tip plina ne odgovara naznačenom, zamenite šrafove (dostavljeno), pritom pazeci da stavite novu etiketu za kalibraciju (dostavljeno) i da uklonite staru.

Za sprovođene ovih operacija, stručno lice treba da prati instrukcije opisane u poglaviju "Prilagođavanje različitih tipova gasa". U skladu sa sistemom za bezbednost, proverite da li dati podaci odgovaraju onima iz tabele "Karakteristike šrafovai ringle".

Ako je uređaj priključen na plinsku bocu, proverite da li regulator pritiska na boci odgovara normama.

Uredaj treba da bude povezan na plin preko tvrde metalne cevi (bakarna ili čelična) ili fleksibilne/savitljive cevi od nerđajućeg materijala, sa fiksnim spojem ka zidu tako da ni u jednom trenutku uređaj nije pod pritiskom. Cev za povezivanje na plin ima ventil na kraju na kojem se spaja sa kolenastom vezom (dostavljeno, narezano ""). Ona može da se navrće u zavisnosti od instalacionih potreba. Savitljiva ili tvrda metalna cev za dotok plina se postavlja na drugi kraj kolenaste veze. Pri sklapanju i rasklapanju ovih delova uvek zamenite dihtunge/uloške sa novim.



Va no: Kada završite sa instalacijom, proverite da li svaki dihtung dobro dihtuje koristeći sapunasti rastvor i nikako plamen.

Predustro nost

Korištenje uređaja na plin podrazumeva dodatnu toplotu i stvaranje vlage u prostoriji gde je instaliran. Osigurajte prirodne ventilacione otvore u prostoriji ili instalirajte kuhinjski aspirator.

Povezivanje na električnu mrežu

Uredaj je snabdeven tripolnim utikačem koji radi sa naizmeničnom strujom i jednofaznim naponom, čije su karakteristike naznačene u tabeli sa podacima koja je zlepljena na

Povezivanje uređaja sa električnom mrežom

Uključite dovodni kabal u utičnicu koji odgovara naznačenom u tabeli sa podacima. U slučaju direktnog povezivanja na glavno napajanje (kabal bez utikača) potrebno je da montirate odgovarajući jednopolni ključ, pre montiranja uređaja, sa minimalnim otvorom kontakta 3mm (kabal za uzemljenje ne bi trebalo da se kači sa ovim ključem).

Pre povezivanja na glavno napajanje proverite da:

- električni merač, zaštitni ventil i linija napajanja mogu da izdrže maksimalno naprezanje (pogledajte tabelu sa podacima).
- mreža za napajanje je pravilno uzemljena u saglasnosti sa normama
- kontakt ili jednopolni priključak je lako dostupan nakon instalacije.
- nakon povezivanja na glavno napajanje, noseći kabal nije u kontaktu sa delovima podložnim zagrevanju.

Nikada ne koristite transformator, utikač sa dva kontakta ili adapttere koji mogu da izazovu pregrevanje.

Kada uređaj treba da se montira iznad ugradne nerne, oba uređaja se odvojeno povezuju, kako zbog lakšeg vađenja i pomeranja, tako i zbog bezbednosti.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost, kako za direktna, tako i za indirektna oštećenja, do kojih je došlo zbog ne pruženja uputstva za instalaciju i povezivanje. Zbog toga je neophodno da svaku operaciju pri montaži i povezivanju izvrši stručno lice.

Prilagođavanje različitim tipovima plina

Da prilagodite uređaj na rad sa plinom, koji se razlikuje od onog naznačenog na uređaju (pogledajte etiketu na ambala i ili sa donje strane uređaja). Postupite na sledeći način:

- skinite rešetke
- skinite emejliranu ploču
- odvrnite i skinite šarafe sa šrafcigerom od 7 mm
- zamenite šarafe sa onima koji su dostavljeni, koji odgovaraju određenom tipu plina (pogledajte tabelu sa karakteristikama ringli i šrafova)
- vratite rasklopljene delove na svoje mesto

